



STREAMLIGHT®

TLR-6®

Operating Instructions // Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation // Bedienungsanleitung

Thank you for selecting the STREAMLIGHT TLR-6® weapon-mounted tactical flashlight. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read this manual before using your TLR-6®.
It includes important safety and operating instructions and should be saved.

IMPORTANT WARNINGS

FAILURE TO READ AND FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND WARNINGS WHEN HANDLING A FIREARM OR THE TLR CAN BE DANGEROUS AND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH.

- Use of a firearm under any circumstance may be dangerous. SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH may result without proper training in the safe handling of firearms. Proper training should be obtained from an accredited firearms safety program conducted by competent, qualified instructors in the military, police academies or National Rifle Association affiliated instruction programs.
- Read your firearm's manual before attaching your gun mounted light.
- Never point a firearm at something you are not willing to destroy.
- Streamlight recommends that the TLR-6® should only be activated with the non-trigger hand while employing a two-hand grip on the firearm and with the trigger finger outside the trigger guard when possible. Failure to do so could result in an accidental discharge and serious injury, damage to property, or death.
- Thoroughly practice (employing safe training conditions) with the TLR and firearm before using the weapon in a tactical situation.

IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

BATTERIES

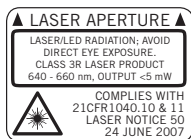
WARNING: FIRE, EXPLOSION, BURN HAZARD.

USE ONLY: Duracell or Energizer size 1/3N. Use of other batteries or different brand batteries may result in leakage, fire or explosion and serious personal injury. DO NOT recharge, misuse, short circuit, improperly store or discard, disassemble, or heat above 212°F (100°C). Keep away from children.

USE ONLY THOSE BATTERIES SPECIFICALLY RECOMMENDED FOR USE IN THIS PRODUCT.

TLR-6®

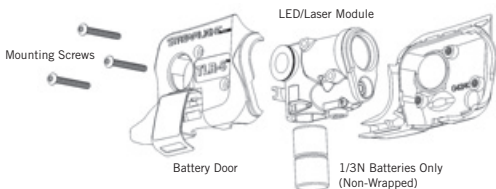
Caution: Laser Radiation – Avoid Direct Eye Exposure.



TLR-6® Mounting/Removal

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

The TLR-6® is designed to be attached to the trigger guard of the firearm.



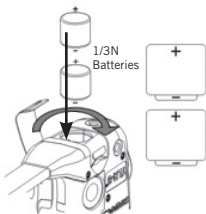
1. Open battery door and remove any batteries (do not close door).
2. Use the hex wrench (included) to loosen and remove the 3 mounting/assembly screws.
3. Separate the two halves of the housing and retain the laser/LED module.
4. Place the side of the housing (that has no battery door attached) on a flat work surface.
5. Place the laser/LED module into the molded surface and direct the LED and laser compartments to their respective openings.
6. Align the (unloaded firearm) trigger guard with the matching groove in the TLR-6® housing and place both onto the flat work surface.
7. Place the mating side of the TLR-6® over the trigger guard and onto the other half of the TLR-6® (maintain alignment while joining the two halves together).
8. Securely fasten the two TLR-6® halves together with the 3 mounting screws.
Note: Do not over tighten screws.
9. Reinstall batteries (maintain proper polarity/orientation) and secure the battery door.

Battery Installation/Removal

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

At the end of battery life, the switch may appear intermittent or non-functional. Replacing the batteries will restore normal operation.

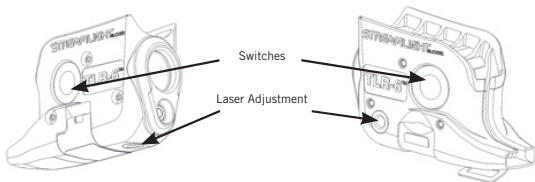
- Unclip and swing battery door open.
- Remove both depleted batteries from the flashlight body.
- Insert fresh 1/3N batteries into the body of the TLR-6®.
Note: Batteries cannot have plastic wrapping.
- Swing battery door shut and snap to lock.



Switch Operation

The TLR-6® features an ambidextrous switch that provides momentary or constant activation and allows selection/programming of the light/laser.

- A tap on either switch turns the unit “on” or “off”.
- Press and hold either switch for momentary activation of the unit.
- From the “on” position press both switches simultaneously to cycle through the available modes (Light, Laser, Light/Laser).
Note: Mode will be saved when unit is turned “off”.
- The TLR-6® will automatically turn itself off after 10 minutes of continuous operation to conserve battery power.



TLR-6® Laser Sight Zeroing

For a laser mounted below or to the side of the bore, there is only one distance where the bullet path will coincide with the laser sight line. This point is the “zero range”. Laser adjustment and the muzzle velocity of the bullet determine where this point occurs. The user must decide how high above or below the sight line the bullet can be allowed to strike and adjust the sight accordingly. At distances less than the zero range the bullet will be above the sight line. Beyond the zero range the bullet will be below the sight line.

There are two adjustment screws (mounted in brass bushings) located on the laser cartridge housing. The windage adjustment is located on the left hand side of the laser cartridge. Turn the set screw clockwise (use the included hex wrench) to move the laser to the left (POI right). Turn the set screw counter-clockwise to move the laser to the right (POI left). The elevation adjustment is located on the underside of the TLR-6® laser cartridge. With the TLR-6® pointed down range a clockwise turn of the adjustment screw will move the laser down (POI up). A counter-clockwise turn on the adjustment screw will move the laser up (POI down). Move the laser dot in the direction that the shots are hitting the target (example: If the bullets are striking low and right, move the laser dot down and right to coincide with the bullet strike).

NOTE: When making large adjustments there may be an interaction that causes the laser to move diagonally or bind. It may become necessary to rotate the opposing adjustment screw counterclockwise to allow the laser cartridge to move to the desired position.

Maintenance

Use a soft cloth and mild detergent to clean the glass LED lens and keep it free of dirt and grime.

Note: Always remove the TLR-6® from the firearm before solvent cleaning.

Some cleaning agents may damage the housing. Do not spray or submerge the TLR-6®.

Check mounting screws frequently to assure that they are tight.

Streamlight Limited Lifetime Warranty:

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Service

The TLR-6® contains few or no user-serviceable parts.

Please Return To:
Streamlight Repair Dept.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

Trademarks of companies mentioned herein appear for identification purposes only and are the property of their respective companies.

Le agradecemos que haya seleccionado la linterna táctica de montaje en armas TLR-6® de STREAMLIGHT. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar su TLR-6®. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlo.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

NO LEER ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ADVERTENCIAS, ASÍ COMO EL INCUMPLIMIENTO DE ÉSTAS AL MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO O LA LINTERNA TLR PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE.

- El uso de un arma de fuego bajo cualquier circunstancia puede ser peligroso. Pueden producirse LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado impartido por instructores competentes cualificados en el ejército, en academias de policía o en programas de formación afiliados a la Asociación Nacional del Rifle (National Rifle Association).
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- Streamlight recomienda que la TLR-6® sólo se active con la mano que no se utiliza para disparar mientras utiliza un agarre de dos manos en el arma de fuego con el dedo índice fuera del protector del gatillo cuando sea posible. De lo contrario, podría producirse la descarga accidental y graves lesiones, daño a la propiedad o la muerte.
- Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con la TLR y el arma de fuego antes de usar el arma en una situación táctica.

DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

Pilas

ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS.

UTILICE ÚNICAMENTE: Duracell o Energizer tamaño 1/3N. El uso de otras pilas o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y lesiones personales graves. NO recargue, utilice incorrectamente, cortocircuite, almacene o desheche incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100 °C (212 °F). Manténgase alejado de los niños.

UTILICE ÚNICAMENTE LAS PILAS RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.

TLR-6®

Precaución: Radiación láser. Evite la exposición directa a los ojos.



Montaje/Extracción de la TLR-6®

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

La TLR-6® ha sido diseñada para ser acoplada al protector de gatillo de la pistola.



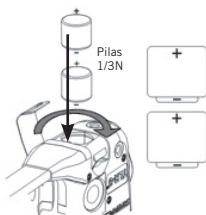
1. Abra la puerta de las pilas y extraiga cualquier pila que haya en el interior (no cierre la puerta).
2. Utilice la llave hexagonal (incluida) para aflojar y extraer los 3 tornillos de montaje.
3. Separe las dos mitades del alojamiento y conserve el módulo del láser/LED.
4. Coloque el lateral del alojamiento (el que no tiene la puerta de la batería) sobre una superficie de trabajo plana.
5. Coloque el módulo del láser/LED en la superficie moldeada y dirija los compartimentos del LED y del láser hacia sus aberturas correspondientes.
6. Alinee el protector de gatillo (arma descargada) con la ranura correspondiente en el alojamiento de la TLR-6® y coloque ambos sobre la superficie de trabajo plana.
7. Coloque el lado correspondiente de la TLR-6® sobre el protector de gatillo y sobre la otra mitad de la TLR-6® (mantenga la alineación al unir las dos mitades).
8. Una de forma segura las dos mitades de la TLR-6® junto con los 3 tornillos de montaje.
Nota: No apriete excesivamente los tornillos.
9. Vuelva a colocar las pilas (mantenga la polaridad/orientación correcta) y asegure la puerta de las pilas.

Instalación y extracción de la pila

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

Al final de la vida útil de la batería, es posible que el funcionamiento del interruptor sea intermitente o que no funcione. La sustitución de las pilas hará que vuelva a funcionar normalmente.

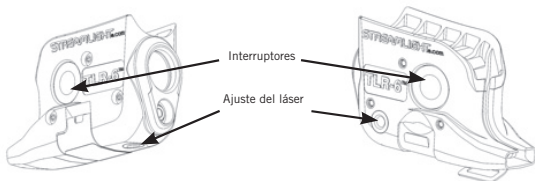
- Desabroche y abra la puerta de las pilas.
- Extraiga las dos pilas agotadas del cuerpo de la linterna.
- Inserte pilas 1/3N nuevas en el cuerpo de la TLR-6®.
Nota: Las pilas no pueden tener envoltura de plástico.
- Cierre la puerta de las pilas y encájela para bloquearla.



Funcionamiento del interruptor

La TLR-6® cuenta con interruptor ambidextro que ofrece activación momentánea o constante y permite la selección/programación de la linterna/láser.

- Un golpecito en cualquiera de los interruptores enciende o apaga la unidad.
- Pulse y mantenga pulsado cualquiera de los interruptores para activar momentáneamente la unidad.
- Desde la posición de encendido pulse simultáneamente ambos interruptores para pasar por los modos disponibles (linterna, láser, linterna/láser).
Nota: Al apagar la unidad, se guardará el modo.
- La TLR-6® se apagará automáticamente después de que ha transcurrido 10 minutos de funcionamiento continuo para conservar la energía de las pilas.



Ajuste de los elementos de puntería de la visión láser de la linterna TLR-6®

Para un láser instalado debajo o a un lado del ánima, sólo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el "rango cero". El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajustar la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión.

Hay dos tornillos de ajuste (instalados en casquillos de latón) ubicados en el alojamiento del cartucho láser. El ajuste en deriva está situado en el lado izquierdo del cartucho láser. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha (utilice la llave hexagonal que se incluye) para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación está situado bajo el cartucho láser de la linterna TLR-6®. Con la TLR-6® orientada hacia el objetivo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá el láser hacia abajo (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto inferior). Mueva el punto del

láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (ejemplo: si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

NOTA: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atasque. Quizás sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y un detergente leve para limpiar la óptica de LED de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre. Nota: extraiga siempre la TLR-6® del arma de fuego antes de limpiar con solvente. Algunos agentes de limpieza pueden dañar el armazón. No rocíe ni sumerja la TLR-6®.

Compruebe con frecuencia los tornillos de montaje para asegurarse de que estén bien apretados.

Garantía de por vida limitada de Streamlight:

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Servicio

La TLR-6® incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Envíe a:

Streamlight Repair Dept.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

Las marcas comerciales de las empresas mencionadas en el presente documento aparecen con fines de identificación únicamente y son propiedad de sus empresas respectivas.

Merci d'avoir choisi la lampe torche tactique pour montage sur arme STREAMLIGHT TLR-6®. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre TLR-6®. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

VEILLER À LIRE ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET MISES EN GARDE AVANT DE MANIPULER UNE ARME À FEU OU LA TLR AFIN D'ÉCARTER LES DANGERS POTENTIELS DE BLESSURES GRAVES, DE DÉGÂTS MATÉRIELS ET DE MORT.

- L'utilisation d'une arme à feu peut s'avérer dangereuse dans toutes circonstances. DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT, peuvent résulter d'un manque de formation adéquate à la bonne manipulation des armes à feu. Une formation adaptée doit être obtenue dans le cadre d'un programme sur la sécurité des armes à feu agréé et dispensé par des instructeurs compétents et qualifiés auprès des forces armées, des écoles de police ou de programmes de formation affiliés à la National Rifle Association.
- Veiller à lire le manuel de l'arme à feu avant de monter la lampe sur l'arme.
- Ne jamais pointer une arme à feu vers quelque chose qu'on ne souhaite pas détruire.
- Streamlight conseille d'activer la TLR-6® uniquement avec la main qui n'actionne pas la détente tout en tenant l'arme à deux mains et avec le doigt de détente hors du pontet autant que possible. Toute autre pratique peut résulter en une décharge accidentelle et des blessures graves, des dégâts matériels ou la mort.
- S'entraîner assidûment (dans des conditions de formation sûres) avec la TLR et l'arme à feu avant d'utiliser l'arme dans une situation tactique.

IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

Piles

AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE.

UTILISER SEULEMENT : piles Duracell ou Energizer de taille 1/3N. L'utilisation d'autres piles ou de piles de marque différente présente des risques de fuites, d'incendie, d'explosion et de blessures graves. NE PAS recharger, utiliser de façon abusive, court-circuiter, stocker ou éliminer de façon inappropriée, démonter ou chauffer au-dessus de 100 °C (212 °F). Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES PILES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE DE CE PRODUIT.

TLR-6®

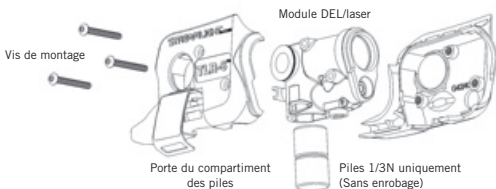
Attention : rayonnement laser ; éviter toute exposition directe des yeux.



Pose/dépose de la TLR-6®

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

La TLR-6® est conçue pour être fixée sur le pontet de l'arme à feu.



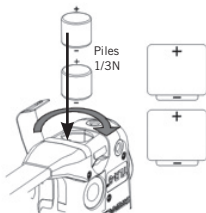
1. Ouvrir la porte du compartiment des piles et retirer les piles (ne pas fermer la porte).
2. Utiliser la clé hexagonale (fournie) pour desserrer et retirer les 3 vis de montage/assemblage.
3. Séparer les deux moitiés du boîtier et mettre de côté le module laser/DEL.
4. Placer sur une surface de travail plane la moitié du boîtier qui ne comprend pas la porte du compartiment des piles.
5. Placer le module laser/DEL dans la surface moulée et diriger les compartiments DEL et laser vers leur orifice respectif.
6. Aligner le pontet (arme non chargée) avec la rainure correspondante du boîtier de la TLR-6® et placer les deux sur la surface de travail plane.
7. Placer le côté correspondant de la TLR-6® sur le pontet et sur l'autre moitié de la TLR-6® (maintenir l'alignement lors de la jonction des deux moitiés).
8. Fixer l'une à l'autre les deux moitiés de la TLR-6® avec les 3 vis de montage.
Remarque : Ne pas trop serrer les vis.
9. Réinstaller les piles (maintenir la polarité/l'orientation correcte) et fermer la porte du compartiment des piles.

Mise en place/retrait des piles

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

À la fin de la durée de service des piles, il peut sembler que le commutateur fonctionne de façon intermittente ou ne fonctionne plus. Le remplacement des piles rétablira le fonctionnement normal.

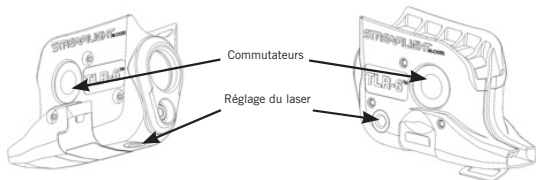
- Déverrouiller et ouvrir la porte du compartiment des piles.
- Retirer les deux piles déchargées du boîtier de la lampe torche.
- Insérer des piles 1/3N neuves dans le boîtier de la TLR-6®.
Remarque : les piles ne doivent pas avoir d'enrobage plastique.
- Fermer et verrouiller la porte du compartiment des piles.



Fonctionnement du commutateur

La TLR-6® comporte un commutateur ambidextre qui fournit une activation momentanée ou constante et permet la sélection/programmation de la lumière/du laser.

- Un tapotement sur l'un ou l'autre des commutateurs allume ou éteint la lampe.
- Appuyer sur l'un ou l'autre des commutateurs sans le relâcher pour une activation momentanée de la lampe.
- À partir de la position allumée, appuyer simultanément sur les deux commutateurs pour faire défiler les modes disponibles (Lumière, Laser, Lumière/Laser).
Remarque : le mode sera mémorisé à l'extinction de la lampe.
- La TLR-6® s'éteindra automatiquement après 10 minutes de fonctionnement continu pour économiser l'énergie des piles.



Zérotage du viseur laser TLR-6®

Pour un laser monté sur le dessous ou le côté de l'âme, il n'y a qu'une distance à laquelle la trajectoire de la balle coïncide avec la ligne de visée du laser. Ce point est la « distance de zérotage ». L'éloignement de ce point dépend du réglage du laser et de la vitesse initiale de la balle.

L'utilisateur doit décider jusqu'à quel écart admissible au-dessus ou en dessous de la ligne de visée la balle peut frapper, puis ajuster le viseur en conséquence. En deçà de la distance de zérotage, la balle est au-dessus de la ligne de visée. Au-delà de la distance de zérotage, la balle est en dessous de la ligne de visée.

Le logement de cartouche laser comprend deux vis de réglage (montées dans des douilles en laiton). Le réglage de la dérive se trouve sur le côté gauche de la cartouche laser. Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (à l'aide la clé hexagonale fournie) pour déplacer le laser vers la gauche (point d'impact vers la droite). Tourner la vis de réglage dans le sens inverse pour déplacer le laser vers la droite (point d'impact vers la gauche). Le réglage de hauteur se trouve sur le dessous de la cartouche laser de la TLR-6®. La TLR-6® étant pointée sur une cible, la rotation de la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre déplace le laser vers le bas (point d'impact vers le haut). La rotation de la vis de réglage dans le sens inverse déplace le laser vers le haut (point d'impact vers le bas). Déplacer le point du laser dans la direction des impacts sur la cible (exemple : si les balles sont vers le bas et la droite, déplacer le laser vers le bas et la droite pour coïncider avec l'impact des balles).

REMARQUE : Lors d'ajustements importants, une interaction des réglages peut causer le déplacement en diagonale ou le coincement du laser. Il peut être nécessaire de tourner la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir amener la cartouche jusqu'à la position souhaitée.

Entretien

Utiliser un chiffon doux et un détergent léger pour nettoyer la lentille en verre de la DEL et éliminer la saleté. Remarque : Toujours retirer la TLR-6® de l'arme à feu avant un nettoyage par solvant. Certains produits de nettoyage risquent d'endommager le boîtier. Ne pas vaporiser ni immerger la TLR-6®.

Vérifier fréquemment les vis de montage pour s'assurer qu'elles sont serrées.

Garantie de vie limitée de Streamlight:

Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Service après-vente

Le commutateur TLR-6® ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Veuillez renvoyer à:
Streamlight Repair Dept.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996 - États-Unis
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit
Télécopie : (800) 220-7007
www.streamlight.com

Les marques commerciales mentionnées sont indiquées à des fins d'identification seulement et sont la propriété de leurs sociétés respectives.

Vielen Dank, dass Sie sich für den taktischen Strahler STREAMLIGHT TLR-6® zur Montage an der Waffe entschieden haben. Wie bei jedem guten Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihren TLR-6® in Betrieb nehmen. Diese wichtigen Anweisungen für einen sicheren Betrieb sollten aufbewahrt werden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER BETRIEBSANLEITUNG UND WARNHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE BZW. DEN TLR NICHT ZU LESEN UND ZU BEFOLGEN KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN.

- Der Gebrauch einer Feuerwaffe kann unter allen Umständen gefährlich sein. Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SOGAR DEN TOD zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erbracht werden, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie Ihr an einer Waffe montierbares Lichtsystem montieren.
- Zielen Sie mit einer Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.
- Streamlight empfiehlt, dass das TLR-6® mit der Hand eingeschaltet wird, die sich nicht am Abzug befindet. Dabei sollte ein Zweihandgriff an der Waffe verwendet werden und der Abzugsfinger sollte sich wenn möglich außerhalb der Abzugsabdeckung befinden. Nichtbeachtung kann zur versehentlichen Abfeuern und Sachschäden sowie schweren Körperverletzungen, auch mit Todesfolge, führen.
- Üben Sie umfassend mit dem TLR und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie die Waffe in einer taktischen Situation verwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN SIND BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE JEDERZEIT ZU BEACHTEN.

Batterien

ACHTUNG: BRAND-, EXPLOSIONS-, VERBRENNUNGSGEFAHR.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH: Duracell oder Energizer Größe 1/3N. Die Verwendung anderer Batterien oder Batterien verschiedener Marken kann zu Leckagen, Bränden oder Explosionen und schweren Verletzungen führen. NICHT wiederaufladen, missbrauchen, kurzschließen, unsachgemäß lagern oder entsorgen, öffnen oder über 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.

VERWENDEN SIE NUR SOLCHE BATTERIEN, DIE AUSDRÜCKLICH FÜR DIESES PRODUKT EMPFOHLEN SIND.

TLR-6®

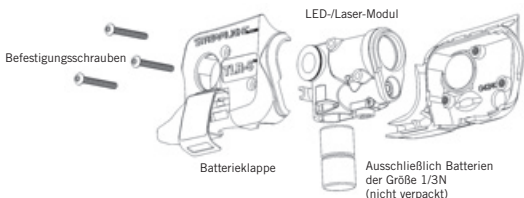
Achtung: Laserstrahlung – Direkten Kontakt mit den Augen vermeiden.



Montage/Demontage des TLR-6®

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

Das TLR-6® ist zur Montage an der Abzugsabdeckung der Feuerwaffe vorgesehen.



1. Batteriekappe öffnen und Batterien entnehmen (Klappe nicht schließen).
2. Lösen und entfernen Sie die 3 Montage-/Befestigungsschrauben mithilfe des Sechskantschlüssels (im Lieferumfang enthalten).
3. Die zwei Gehäusehälften aufklappen und das Laser-/LED-Modul festhalten.
4. Die Seite des Gehäuses (die, an der keine Batteriekappe befestigt ist) auf eine flache Arbeitsfläche legen.
5. Das Laser-/LED-Modul in die Aufnahme legen und den LED- sowie den Laser-Einsatz auf ihre jeweiligen Öffnungen richten.
6. Die Abzugsabdeckung (der nicht geladenen Waffe) auf die entsprechende Nut am Gehäuse des TLR-6® ausrichten und beides auf die flache Arbeitsfläche legen.
7. Die Kontaktseite des TLR-6® über die Abzugsabdeckung und auf die andere Hälfte des TLR-6® platzieren (die Ausrichtung beim Zusammenfügen der zwei Hälften aufrecht erhalten).
8. Die zwei Hälften des TLR-6® mit den 3 Befestigungsschrauben fest verbinden.
Hinweis: Die Schrauben nicht zu fest anziehen.
9. Die Batterien wieder einlegen (dabei auf korrekte Polarität/Lage achten) und Batteriekappe verschließen.

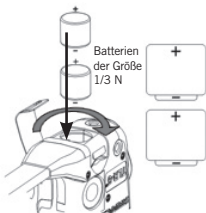
Einlegen/Herausnehmen der Batterien

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

Gegen Ende der Batterielebensdauer kann der Schalter diskontinuierlich oder funktionslos erscheinen. Durch den Austausch der Batterie wird die normale Funktion wiederhergestellt.

- Batteriekappe entriegeln und öffnen.
- Beide leere Batterien aus der Taschenlampe herausnehmen.

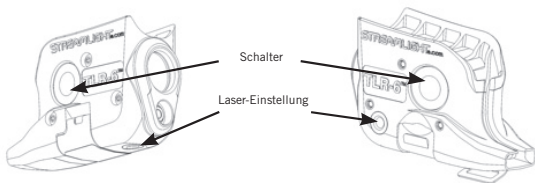
- Frische Batterien der Größe 1/3N in den TLR-6® einlegen.
Hinweis: Die Batterien dürfen nicht in Kunststoffolie verpackt sein.
- Batterieklappe schließen und einrasten lassen.



Bedienung des Schalters

Der TLR-6® hat einen für Rechts- und Linkshänder geeigneten Schalter, mit dem der Strahler/Laser kurz oder dauerhaft eingeschaltet und die Lichtquelle umgeschaltet/programmiert werden kann.

- Mit einem Druck auf einen der Schalter wird der Strahler ein- oder ausgeschaltet.
- Einen der Schalter drücken und gedrückt halten, um den Strahler kurzzeitig einzuschalten.
- Im eingeschalteten Zustand beide Schalter gleichzeitig drücken, um durch die verfügbaren Betriebsarten (Licht, Laser, Licht/Laser) zu schalten.
Hinweis: Die Betriebsart wird gespeichert, wenn der Strahler ausgeschaltet wird.
- Der TLR-6® schaltet sich nach 10 Minuten Dauerbetrieb automatisch aus, um die Batterie zu schonen.



Nullstellung des Laservisier beim TLR-6®

Bei einem Laser, der unterhalb oder neben der Mündung montiert ist, gibt es nur eine Entfernung, bei der der Projektilpfad mit der Laservisierlinie zusammenfällt. Dieser Punkt ist die „Nullentfernung“. Die Einstellung des Lasers und die Mündungsgeschwindigkeit des Projektils bestimmen, wo dieser Punkt liegt. Der Benutzer muss entscheiden, wie hoch oberhalb oder unterhalb der Visierlinie das Projektil einschlagen darf, und das Visier entsprechend einstellen. Bei Entfernungen, die kleiner als die Nullentfernung sind, befindet sich das Projektil oberhalb der Visierlinie. Hinter der Nullentfernung befindet sich das Projektil unterhalb der Visierlinie.

Am Gehäuse der Laserkartusche gibt es zwei Einstellschrauben (die in Messinghülsen montiert sind). Die Windablenkungseinstellung befindet sich an der Laserkartusche links. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Laser nach links (den Einschlagpunkt nach rechts)

zu bewegen. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Laser nach rechts (den Einschlagpunkt nach links) zu bewegen. Die Höheneinstellung befindet sich an der Unterseite der Laserkartusche des TLR-6®. Bei zielwärts zeigendem TLR-6® bewegt eine Drehung der Einstellschraube im Uhrzeigersinn den Laser nach unten (den Einschlagpunkt nach oben). Eine Drehung der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn bewegt den Laser nach oben (den Einschlagpunkt nach unten). Bewegen Sie den Laserpunkt in die Richtung, in der die Schüsse das Ziel treffen (Beispiel: Wenn die Projektile unterhalb und rechts treffen, denn bewegen Sie den Laserpunkt nach unten und nach rechts, sodass er dort liegt, wo die Projektile einschlagen).

HINWEIS: Wenn Sie große Anpassungen vornehmen, kann es eine Interaktion geben, die dazu führt, dass der Laser sich diagonal bewegt oder verkeilt. Es könnte erforderlich werden, die gegenüberliegende Einstellschraube im Uhrzeigersinn zu drehen, um der Laserkartusche zu erlauben, die gewünschte Stellung einzunehmen.

Pflege

Reinigen Sie die LED-Linse aus Glas mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei. Hinweis: Nehmen Sie den TLR-6® stets von der Feuerwaffe ab, bevor Sie ihn mit einem Lösungsmittel reinigen. Einige Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen. Den TLR-6® nicht besprühen oder in Flüssigkeiten eintauchen.

Vergewissern Sie sich häufig, dass die Befestigungsschrauben festgezogen sind.

Streamlight Dieser Lebenslangen Begrenzten Garantie:

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Kundendienst

Der TLR-6® enthält nur wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Rücksendung bitte an:
Streamlight Repair Dept.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA, USA 19403-3996
Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA)
Fax: +1 800-220-7007
www.streamlight.com

Hier genannte Warenzeichen von Unternehmen dienen lediglich Identifikationszwecken und sind das Eigentum der jeweiligen Unternehmen.



STREAMLIGHT®

www.streamlight.com
30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403
Phone: (800) 523-7488
997705 Rev. D 1/16